



**Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию**

**Отбойный молоток  
SH 1101**



**EAC**

## Содержание

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Описание оборудования.....              | 4  |
| Комплект поставки .....                 | 4  |
| Технические характеристики модели ..... | 4  |
| Правила по технике безопасности .....   | 5  |
| Сборка.....                             | 9  |
| Эксплуатация .....                      | 10 |
| Техническое обслуживание .....          | 11 |
| Устранение неисправностей .....         | 13 |
| Гарантийное обязательство .....         | 14 |
| Гарантийные талоны .....                | 16 |
| Сервисные центры.....                   | 18 |

**Уважаемый покупатель!**

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой .

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Отбойный молоток  отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Отбойный молоток предназначен для дробления бетона, слома бетонных покрытий, проделывания проёмов. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.

**Внимание!**

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

**ВНИМАНИЕ** - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

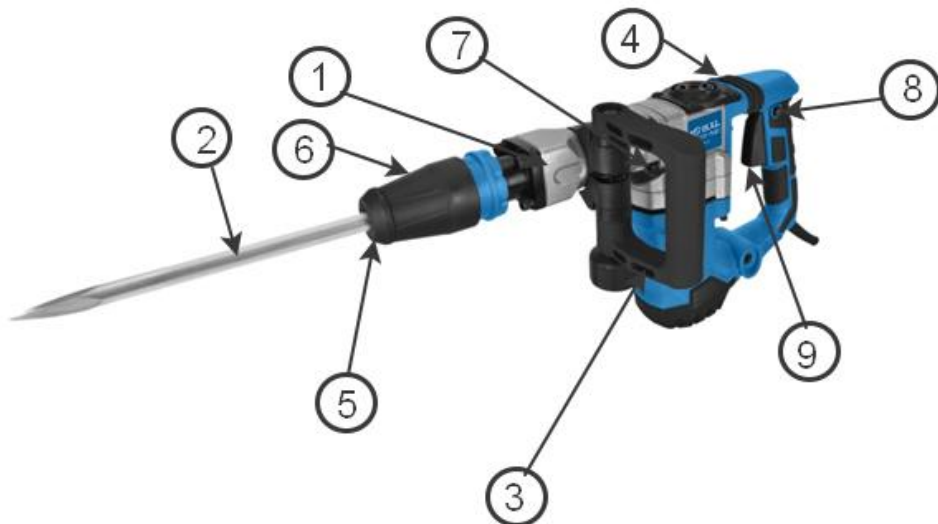
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

**Внимание!**

Если инструмент не имеет защиты от непреднамеренного включения, то в случае перебоя в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента необходимо снять фиксацию выключателя и установить его в положение «ВЫКЛ». Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

## Описание оборудования



1. Редуктор
2. Зубило пиковое
3. Дополнительная D-образная рукоятка
4. Защита от вибрации
5. Пыльник патрона
6. Патрон SDS-max
7. Корпус двигателя
8. Блокировка кнопки включения
9. Кнопка включения

## Комплект поставки

- Отбойный молоток – 1 шт.
- Боковая рукоятка – 1 шт.
- Зубило 18x280 мм – 2 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

## Технические характеристики модели

| Параметры \ Модели                | SH 1101     |
|-----------------------------------|-------------|
| Номинальное напряжение            | 230 В       |
| Номинальная частота               | 50 Гц       |
| Номинальная потребляемая мощность | 1200 Вт     |
| Номинальное число ударов          | 4000 уд/мин |
| Сила удара                        | 12 Дж       |
| Степень защиты                    | IP20        |

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Патрон                             | SDS-max |
| Уровень звукового давления (дБ(А)) | 92      |
| Уровень звуковой мощности (дБ(А))  | 103     |
| Значение вибрации (мс-2) / (К)     | 13/2    |
| Масса (без принадлежностей)        | 6,5 кг  |

Устройство предназначено для профессионального применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -5°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах  $\pm 5\%$ .

## Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

### Общие правила по технике безопасности

**Предупреждение!** При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

**Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.**

#### **1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны**

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

#### **2 Правильно организовывайте рабочую обстановку**

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

#### **3 Обеспечивайте защиту от ударов током**

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

#### **4 Не допускайте посторонних к месту работы**

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы.

#### **5 Хранение инструментов**

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

### **6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий**

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

### **7 Используйте подходящий инструмент**

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.

- Используйте инструменты по назначению.

### **8 Одевайтесь надлежащим образом**

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

### **9 Используйте средства индивидуальной защиты**

- Используйте защитные очки.

- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

### **10 Подключайте пылеулавливающее оборудование**

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

### **11 Обращайтесь с кабелем аккуратно**

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

### **12 Не тянитесь**

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

### **13 Аккуратно обслуживайте инструмент**

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, на них не было масла или смазочного материала.

### **14 Отключайте устройство**

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, отключайте их от питания.

### **15 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи**

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

### **16 Избегайте непредвиденных запусков**

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

**17 Используйте уличные удлинители**

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

**18 Будьте осторожны**

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

**19 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей**

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

**20 Предупреждение**

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

**21 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник**

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

**Дополнительные меры безопасности при работе с отбойным молотком**

1. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
2. Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены или отсутствуют.
3. Перед началом работы каждый раз проверяйте, что все крепления надежно затянуты. Регулярно проверяйте фиксатор сменного инструмента.
4. Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.
5. Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.
6. При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.
7. Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение. Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки. Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.

8. Держите инструмент крепко обеими руками. Держите руки подальше от подвижных частей.
9. Не оставляйте инструмент включенным.
10. При работе с инструментом не направляйте его на кого-либо, находящегося поблизости. Сменный инструмент может вылететь и привести к серьезной травме.
11. Всегда следите за тем, чтобы обеспечить хорошую опору для ног. При работе на высоко расположенных площадках обеспечьте безопасность находящихся внизу людей и предметов.
12. Перед тем как начать долбить или проделывать проёмы в стене, в полу или потолке, убедитесь в том, что внутри не проложены электрические кабели, водопроводные трубы и т.д.
13. Не дотрагивайтесь до сменного инструмента во время работы или сразу после её окончания. Сменный инструмент сильно нагревается в процессе эксплуатации и может стать причиной серьёзных ожогов.
14. В холодную погоду, или если инструмент не эксплуатировался в течение длительного периода времени, дайте инструменту время для прогрева без нагрузки перед работой с ним. Это размягчит смазку. Без надлежащего прогрева ударное действие будет затруднено.
15. Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.
16. Индивидуальные средства защиты включают:
  - средства защиты слуха во избежание его потери;
  - защитные очки (Обычные или солнцезащитные очки НЕ являются защитными очками);
  - маску для лица или респиратор (особенно при работе снизу вверх);
  - специальные защитные ботинки;
  - перчатки с толстыми подкладками;
  - каску.
17. Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.
18. Всегда носите защитные очки при использовании перфоратора.
19. В процессе работы неизбежно образуется пыль. Всегда используйте респиратор для работы.
20. Убедитесь, что используемая оснастка соответствует требованиям перфоратора.
21. Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.
22. При работе с перфоратором всегда отводите сетевой шнур в заднюю сторону от прибора.

### **АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ**

**Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.**

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

### **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

**Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:**

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор/маска.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

**Предупреждение!** Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

## **Сборка**

**Предупреждение!** Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте инструмент ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ подключать ее к электросети. ВСЕГДА отключайте отбойный молоток от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену рабочего инструмента, осуществляете чистку и техническое обслуживание и, когда инструмент не используется.

- **Источник электропитания**

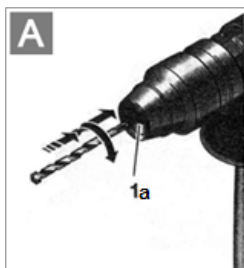
Проследите за тем, чтобы используемый источник электропитания соответствовал требованиям к источнику электропитания, указанным в характеристиках изделия.

- **Переключатель "Вкл./ Выкл." (5)**

Убедитесь в том, что переключатель находится в положении "Выкл.". Если Вы вставляете штепсель в розетку, а переключатель находится в положении "Вкл.", инструмент немедленно заработает, что может стать причиной серьезной травмы.

- **Удлинитель**

Когда рабочая площадка удалена от источника электропитания, пользуйтесь удлинителем. Удлинитель должен иметь требуемую площадь поперечного сечения и обеспечивать работу инструмента заданной мощности. Разматывайте удлинитель только на реально необходимую для данного конкретного применения длину.



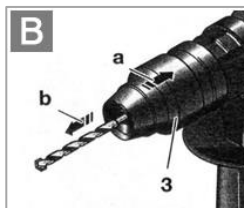
### **Установка инструмента (рис. А)**

Перед установкой инструмента почистить его и смазать тонким слоем масла. Очищенный от пыли инструмент вращая вводить в патрон для приёма инструмента 1 до срабатывания защёлки. Инструмент автоматически фиксируется. Проверить фиксацию инструмента попыткой извлечь его из патрона.

### **Извлечение инструмента (рис. В)**

Кожух патрона 3 отодвинуть назад (а) и удерживая в этом положении,

извлечь инструмент (b).



**Не использовать инструмент без хвостовика типа „SDS-max“ для выполнения долбежных работ!**

## **Эксплуатация**

**Важно!** Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

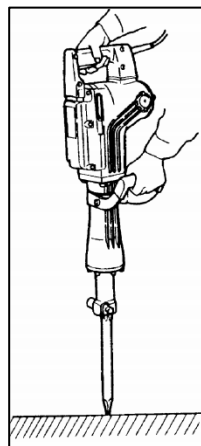
**Внимание!** Режим работы электроинструмента: S2 (30 мин. работа, 15 мин. перерыв)

### **• Работа**

1. Прикоснитесь кончиком сменного инструмента к тому месту, где предполагается дробить материал, и нажмите на курок (5).

В некоторых случаях для начала ударных, возвратно-поступательных движений необходимо принудительно постучать кончиком сменного инструмента по обрабатываемой поверхности. Это не говорит о неисправности отбойного молотка, а означает, что работает защитный механизм, блокирующий удары при работе не под нагрузкой.

2. Работайте отбойным молотком, используя его собственный вес. Работа не будет выполняться лучше, если инструмент принудительно подталкивать или прижимать к обрабатываемой поверхности. Держать инструмент во время эксплуатации необходимо с такой силой, которая была бы достаточна для противодействия отдаче, чтобы предотвратить неконтролируемое подпрыгивание инструмента.



### **• Замена смазки**

Отбойный молоток имеет герметичную конструкцию, защищающую его от попадания внутрь пыли и предотвращающую вытекание масла. Следовательно, инструмент можно эксплуатировать без повторного смазывания в течение длительного периода.

После покупки меняйте смазку после каждых шести месяцев эксплуатации. Замену производите в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

## Техническое обслуживание

**Предупреждение!** Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием инструмента.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус инструмента требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания воды на инструмент.

7 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

### Общий осмотр

#### 1. Проверка сменного инструмента.

Т. к. применение тупого сменного инструмента станет причиной сбоев в работе двигателя и снижения производительности, без промедления замените его на новый или заточите, как только заметите износ.

#### 2. Проверка установленных винтов.

Регулярно проверяйте все установленные на инструменте винты, следите за тем, чтобы они были как следует затянуты. Немедленно затяните винт, который окажется ослабленным. Невыполнение этого правила грозит серьезной опасностью. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

3. Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

4. Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

**Защита окружающей среды**

**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Затем они будут переработаны или ликвидированы в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

**Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала****Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

**Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

**Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

**Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

**Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

## Устранение неисправностей

| Неисправность                                                                                          | Возможная причина                                | Способ устранения                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b><u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u></b>                                            | Неплотное соединение сетевого шнура.             | Проверьте соединение.                                                         |
|                                                                                                        | Выключатель неисправен.                          | Замените выключатель.                                                         |
|                                                                                                        | Поврежден сетевой шнур.                          | Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур. |
| <b><u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u></b> | Нарушение контакта выключателя.                  | Замените выключатель.                                                         |
|                                                                                                        | Повреждение частей редуктора.                    | Обратитесь в сервисный центр.                                                 |
|                                                                                                        | Чрезмерная нагрузка на инструмент.               | Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.                        |
| <b><u>Устройство перегревается</u></b>                                                                 | Попадание посторонних объектов внутрь двигателя. | Удалите посторонние объекты.                                                  |
|                                                                                                        | Перекрытие вентиляционных отверстий.             | Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.               |
|                                                                                                        | Чрезмерная нагрузка на инструмент.               | Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.                        |
| <b><u>Сильное искрение</u></b>                                                                         | Короткое замыкание ротора.                       | Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.                      |
|                                                                                                        | Угольные щетки изношены или повреждены.          | Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.                      |
|                                                                                                        | Износ коллектора.                                | Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.                      |

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

### Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит

сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

## **Гарантийное обязательство**

Для инструмента  **BULL** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 23 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
  1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
  2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
  1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
  2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней

температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент  BULL.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

**Гарантийный срок – 12 месяцев.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для BULL.

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: [tools.by](http://tools.by).

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: [www.stiooo.ru](http://www.stiooo.ru).

№ ТС RU C-CY.ЛД04.B.01564

**Сертификат:**

**Действителен по: 10.09.2023**

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

07/2022

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).**

**При покупке изделие было проверено.**

**Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## Гарантийные талоны

### ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ТАЛОН №1 на гарантийный ремонт

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

#### Заполняет торговая организация:

Продан: \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати

---

### ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ТАЛОН №2 на гарантийный ремонт

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

#### Заполняет торговая организация:

Продан: \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

## Сервисные центры

|           |                  |                                                     |                    |
|-----------|------------------|-----------------------------------------------------|--------------------|
| <b>BY</b> | Минск            | ул. Машиностроителей 29а                            | +375 29 601 20 01  |
|           |                  |                                                     | +375 29 325 85 38  |
|           |                  |                                                     | +375 29 855 90 90  |
|           |                  |                                                     | +375 29 601 20 01  |
| <b>BY</b> | Брест            | ул. Краснознаменная, 8                              | +375 29 820 07 06  |
|           |                  |                                                     | +375 29 168 20 72  |
| <b>BY</b> | Витебск          | ул. Двинская, 31                                    | +375 212 65 73 24  |
|           |                  |                                                     | +375 29 168 40 14  |
| <b>BY</b> | Гомель           | ул. Карбышева, 9                                    | +375 44 492 51 63  |
|           |                  |                                                     | +375 25 743 35 19  |
| <b>BY</b> | Гродно           | ул. Господарчая 23А                                 | +375 152 43 63 68  |
|           |                  |                                                     | +375 29 169 94 02  |
| <b>BY</b> | Могилев          | ул. Вишневецкого, 8А                                | +375 222 285 285   |
|           |                  |                                                     | +375 29 170 33 94  |
| <b>RU</b> | Астрахань        | ул. 5-я Линейная, 30                                | 8 (8512) 59-97-00  |
| <b>RU</b> | Брянск           | пер. Металлистов д. 4А                              | 8 (4832) 57-18-76  |
| <b>RU</b> | Казань           | пр. Ямашева, 51                                     | 8 (843) 200-95-72  |
| <b>RU</b> | Калуга           | ул. Дзержинского д.58 ,2.                           | 8(4842) 57-58-46   |
| <b>RU</b> | Калуга           | ул. Салтыкова – Щедрина д.91                        | 8(4842) 57-57-02   |
| <b>RU</b> | Киров            | Калужская обл, г. Киров, пер. Базарный, дом 2       | 8(48456) 5-49-87   |
| <b>RU</b> | Клинцы           | ул. Займищенская, 15А                               | 8 (483) 364-16-81  |
| <b>RU</b> | Курск            | ул. Ленина,12                                       | 8 (4712) 51-20-10  |
| <b>RU</b> | Москва           | ул. 1-я Энтузиастов, д.12                           | 8 (495) 783-02-02  |
| <b>RU</b> | Нерехта          | Костромская обл, г. Нерехта, ул. Орджоникидзе, д.12 | 8(49431) 7-53-63   |
| <b>RU</b> | Новозыбков       | ул. Коммунистическая, 8                             | 8 (483) 364-16-81  |
| <b>RU</b> | Ногинск          | ул. Рабочая д. 42                                   | 8(916)627-73-48    |
| <b>RU</b> | Орел             | ул. Городская, 98                                   | 8 (4862) 71-48-03  |
| <b>RU</b> | Санкт-Петербург  | ул. Черняховского, 15                               | 8 (812) 572 30 20  |
| <b>RU</b> | Санкт-Петербург  | г. Красное село, Проспект Ленина, 75 вход со двора  | 8(812)214-18-74    |
| <b>RU</b> | Саратов          | Ул. 4-я Окольная, д. 15А                            | 8(8452)45-97-11    |
| <b>RU</b> | Тамбов           | ул. Пионерская д.22                                 | 8(4752) 42-22-68   |
| <b>RU</b> | Тверь            | ул. Дарвина д.10                                    | 8(904) 026-95-30   |
| <b>RU</b> | Унеча            | ул. Залинейная, 1                                   | 8 (483) 512-49-33  |
| <b>RU</b> | Чебоксары        | Марпосадское шоссе 9                                | 8(8352) 38-02-22   |
| <b>KZ</b> | Астана           | ул. Толстого, 17/1, вп 2                            | 8 (7172) 52-15-77  |
|           |                  |                                                     | 8 (707) 996-14-36- |
| <b>KZ</b> | Атырау           | ул. Атамбаева, 7                                    | 8 (7172) 25-28-64  |
| <b>KZ</b> | Усть-Каменогорск | ул. Протозанова, 59                                 | 8 (7232) 24-12-94  |
| <b>AM</b> | Ереван           | Ул. А. Бабаджанян, 60/2                             | 8 (7411) 360-360   |